



**testo 922 – Verschiltemperatuur-meetinstrument voor
TE type K
0560 0922**

Gebruiksaanwijzing



Inhoudsopgave

1	Over dit document.....	5
2	Veiligheid en verwijdering	5
2.1	Veiligheid.....	5
2.2	Afvoer en recycling.....	6
3	Productspecifieke instructies	7
4	Doelmatig gebruik	7
5	Produktbeschrijving.....	8
5.1	Overzicht instrument	8
6	Eerste stappen.....	9
6.1	Batterijen plaatsen/vervangen	9
6.2	Kennismaking met het product.....	10
6.2.1	Voeler aansluiten.....	10
6.2.2	Instrument in- en uitschakelen	10
6.2.3	Display-verlichting in- en uitschakelen	10
6.3	Bluetooth®-verbinding maken.....	11
6.3.1	Bluetooth®-verbinding met testo Smart App maken	12
7	Product gebruiken.....	13
7.1	Bediening op het meetinstrument.....	13
7.1.1	Instellingen uitvoeren	14
7.1.2	Configuratiemodus openen	15
7.1.3	Eenheid instellen.....	15
7.1.4	Alarmgrenzen instellen.....	16
7.1.5	Alarmsignaal instellen	16
7.1.6	Reset van het instellingsmenu uitvoeren.....	16
7.1.7	Reset van het meetinstrument uitvoeren.....	16
7.2	Metingen uitvoeren.....	17
7.2.1	Meetkanaal-indicatie wisselen.....	17
7.2.2	Meetwaarde vasthouden, Maximale / Minimale waarde weergeven	17
7.2.3	Maximale / Minimale waarden resetten	18
7.2.4	Puntsgewijze gemiddelde waarde berekening uitvoeren.....	18
7.2.5	Verschuivende gemiddelde waarde berekening uitvoeren	19
7.3	Gegevens printen	20
8	Besturing via testo Smart App.....	21
8.1	Overzicht bedieningselementen	21
8.2	App opties	23
8.2.1	Taal instellen	23
8.2.2	App info weergeven.....	23

8.2.3	Tutorial weergeven	23
8.3	Applicatiemenu's.....	24
8.3.1	Applicatiemenu's kiezen	24
8.3.2	Favorieten vastleggen	24
8.3.3	Informatie over een applicatie weergeven	24
8.4	Instellingen meetinstrument uitvoeren	25
8.4.1	Meetinstrumentmenu configureren	27
8.4.2	Auto-Off instellen	28
8.4.3	Demping activeren.....	28
8.4.4	Alarmen configureren	29
8.4.5	Oppervlaktetoeslag instellen.....	29
8.5	Weergave van de meetwaarden	30
8.6	Aanzicht instellen.....	30
8.7	Meetwaarden exporteren	31
8.7.1	Excel (CSV) export	32
8.7.2	PDF export.....	32
8.8	Firmware-update uitvoeren	33
9	Product onderhouden	35
9.1	Batterijen plaatsen/vervangen	35
9.2	Instrument reinigen	35
10	Technische gegevens testo 922	36
11	Tips en hulp.....	38
11.1	Vragen en antwoorden	38
11.2	Toebehoren en onderdelen	39

1 Over dit document

- De gebruiksaanwijzing is bestanddeel van het instrument.
- Houd deze documentatie altijd binnen handbereik, zodat u indien nodig snel zaken kunt opzoeken.
- Raadpleeg altijd het volledige origineel van deze gebruiksaanwijzing.
- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en zorg dat u met het product vertrouwd bent, voordat u het gaat gebruiken.
- Geef deze gebruiksaanwijzing altijd door aan latere gebruikers van het product.
- Besteed bijzondere aandacht aan de veiligheidsinstructies en waarschuwingen om letsel en materiële schade te vermijden.

2 Veiligheid en verwijdering

2.1 Veiligheid

Algemene veiligheidsinstructies

- Gebruik het product uitsluitend waarvoor het bedoeld is, en alleen binnen de parameters zoals die zijn aangegeven in de technische gegevens.
- Behandel het product altijd voorzichtig.
- Neem het instrument niet in gebruik als het beschadigingen aan de behuizing of aan aangesloten kabels vertoont.
- Ook van de te meten objecten resp. de omgeving van de meting kunnen gevaren uitgaan. Neem bij het meten de ter plaatse geldige veiligheidsvoorschriften in acht.
- Berg het product niet op samen met oplosmiddelen.
- Gebruik geen ontvochtigers.
- Voer aan dit instrument alleen die onderhouds- en instandhoudingswerkzaamheden uit, die zijn beschreven in deze documentatie. Houd u daarbij aan de voorgeschreven procedures.
- Gebruik uitsluitend originele vervangende onderdelen van Testo.

Batterijen en accu's

- Ondeskundig gebruik van batterijen en accu's kan onherstelbare beschadiging van de batterijen en accu's, verwondingen door elektrische schokken, brand of het uitlopen van chemische vloeistoffen tot gevolg hebben.

- Plaats de meegeleverde batterijen en accu's alleen overeenkomstig de instructies in de gebruiksaanwijzing.
- Sluit de batterijen en accu's niet kort.
- Haal de batterijen en accu's niet uiteen en modificeer ze niet.
- Stel de batterijen en accu's niet bloot aan sterke schokken, water, vuur of temperaturen hoger dan 60 °C.
- Berg de batterijen en accu's niet op in de buurt van metalen voorwerpen.
- Bij contact met batterijvloeistof: Was de getroffen lichaamsdelen grondig af met water en raadpleeg eventueel een arts.
- Gebruik geen ondichte of beschadigde batterijen en accu's.

Waarschuwingen

Houd altijd rekening met de informatie die is gekenmerkt door de volgende waarschuwingen. Tref de genoemde voorzorgsmaatregelen!

GEVAAR

Levensgevaar!

WAARSCHUWING

Wijst op mogelijke ernstige verwondingen.

VOORZICHTIG

Wijst op mogelijke lichte verwondingen.

OPGELET

Wijst op mogelijke materiële schade.

2.2 Afvoer en recycling

- Verwijder defecte accu's en lege batterijen conform de geldende wettelijke voorschriften.
- Lever dit product na het einde van zijn levensduur in bij een inzamelpunt voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparatuur (houd u aan de plaatselijke voorschriften), of lever het weer in bij Testo.



WEEE-reg.-nr. DE 75334352

3 Productspecifieke instructies

- Niet meten aan spanningvoerende onderdelen!
- Stel handgrepen en toevoerleidingen niet bloot aan temperaturen boven de 70°C, indien deze niet uitdrukkelijk voor hogere temperaturen zijn goedgekeurd. De temperatuurgegevens op sondes/voelers gelden slechts voor het meetbereik van de sensoren.
- Open het meetinstrument alleen wanneer dit voor het onderhoud of de verzorging uitdrukkelijk in de documentatie beschreven is.

4 Doelmatig gebruik

De testo 922 is een compact 2-kanaals meetinstrument voor het meten van temperaturen. Het is alleen bedoeld voor binnengebruik.

Het instrument werd ontwikkeld voor de volgende taken / toepassingen:

- HVAC-bereik
- meting van oppervlaktetemperaturen

Het instrument mag niet worden gebruikt:

- in zones met ontploffingsgevaar.
- voor diagnostische metingen in de medische sector.

5 Produktbeschreibung

5.1 Overzicht instrument



Uitleg symbolen

	Gebruiksaanwijzing in acht nemen
--	----------------------------------

6 Eerste stappen

6.1 Batterijen plaatsen/vervangen

WAARSCHUWING

Ernstig verwondingsgevaar van de gebruiker en/of vernietiging van het instrument.

Er bestaat explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.

- Gebruik alleen niet-oplaadbare alkaline-batterijen.

- ✓ Het instrument is uitgeschakeld.
- 1 Schuif het batterijvak (achterkant instrument) open.
- 2 Plaats of vervang de batterijen (3 x 1,5 V AA alkaline-batterijen).

Let op de juiste polariteit!
- 3 Sluit het batterijvak.



Bij langer niet-gebruik: batterijen verwijderen.

Uitleg symbolen

	Laat kinderen jonger dan 6 jaar niet met batterijen spelen.
	Batterijen niet in de vuilnis gooien.
	Batterijen niet opladen.
	Batterijen niet in de buurt van vuur houden.
	Batterijen zijn recyclebaar.

6.2 Kennismaking met het product

6.2.1 Voeler aansluiten

Via de voelerbus(sen) aan de kopzijde van het instrument kunnen steekbare meetvoelers worden aangesloten.

- 1 | Aansluitstekker van de voeler in de voelerbus van het meetinstrument steken.

6.2.2 Instrument in- en uitschakelen

Inschakelen

- 1 | **Aan/Uit**-toets lang indrukken (2 sec).
- ▶ Het meetaanzicht wordt geopend:
de actuele meetwaarde verschijnt of ----- brandt wanneer er geen meetwaarde beschikbaar is.

Uitschakelen

- 1 | **Aan/Uit**-toets lang indrukken (2 sec).
- ▶ De display-weergave gaat uit.

6.2.3 Display-verlichting in- en uitschakelen

- ✓ Het meetinstrument is ingeschakeld.
- 1 | Toets **MENU/ENTER** lang indrukken (2 sec).
- ▶ De display-verlichting wordt in- of uitgeschakeld.

6.3 Bluetooth®-verbinding maken



Het instrument kan via Bluetooth® met de **testo Smart App** worden verbonden.

- ✓ Het meetinstrument is ingeschakeld.

- ▶ Druk voor de eerste keer activeren van de Bluetooth®-verbinding lang (ca. 2 sec) op toets ◀.

Terwijl het instrument een Bluetooth®-verbinding probeert te maken knippert het -icoontje op het display.

Bluetooth® blijft geactiveerd tot het handmatig door lang drukken (ca. 2 sec) op toets ◀ gedeactiveerd wordt.

Het meetinstrument slaat de Bluetooth® instelling op en start al naargelang de configuratie met ingeschakelde of uitgeschakelde Bluetooth®.



6.3.1 Bluetooth®-verbinding met testo Smart App maken



Om via Bluetooth® een verbinding te kunnen maken hebt u een tablet of smartphone nodig, waarop u de Testo Smart App al hebt geïnstalleerd.

De app krijgt u voor iOS devices in de AppStore of voor Android devices in de Play Store.

Compatibiliteit:

iOS 13.0 of nieuwer / Android 8.0 of nieuwer vereist,
Bluetooth® 4.2 vereist.



- ✓ Bluetooth® is in het meetinstrument geactiveerd.
 - 1 testo Smart App openen.
 - ▶ De app zoekt automatisch naar Bluetooth®-instrumenten in de omgeving.
 - 2 Controleer in het menu **Sensoren** of het gewenste instrument is verbonden.
 - ▶ Schakel het te verbinden instrument anders nog een keer uit en weer in om de verbindingmodule opnieuw te starten.
 - ▶ Wanneer de testo Smart App is verbonden met het meetinstrument verschijnt op het meetinstrument op het display het symbool .
- Het meetinstrument synchroniseert automatisch zijn datum- en tijdstellingen met de testo Smart App.
- Op het app-screen verschijnt na geslaagd verbinden de actueel gemeten waarde van het meetinstrument in het live-aanzicht.

7 Product gebruiken

7.1 Bediening op het meetinstrument

- ✓ Het instrument is ingeschakeld.
- ✓ De **testo Smart App** is op de smartphone geïnstalleerd en via Bluetooth® met het instrument verbonden.
- Instellingen en bediening vinden plaats op het instrument of via de app.



Wanneer het meetinstrument is verbonden met de **testo Smart App** kunnen instellingen alleen worden gedaan via de app. Het meetinstrument blijft dan in het meetaanzicht en andere menu's, bijv. instellingen, kunnen niet worden geopend.



1	Toets Aan/Uit / MODE/END
2	Toets Bluetooth® / ◀
3	Weergave voor batterij
4	Weergave gemeten waarde meetkanaal 1

5		Weergave gemeten waarde meetkanaal 2
6		Toets Printen / ►
7		Toets Verlichting / MENU/ENTER

7.1.1 Instellingen uitvoeren

Functies selecteren, openen en instellen

- 1 Druk om de functies te selecteren op de betreffende toets.

Tweede functie (lang drukken)

Alle toetsen met een grijs hoekje hebben een tweede functie die door langer indrukken van de toets (2 sec.) geselecteerd kan worden.

Instelbare functies



Op correcte instellingen letten: alle instellingen worden meteen overgenomen, er is geen Annuleren-functie.

Functie	Instelmogelijkheden / opmerkingen
 Bluetooth® (lang drukken)	Bluetooth®-verbinding in- of uitschakelen
 Pijl links	Meetwaarde vasthouden (HOLD-functie), Maximale / Minimale waarde weergeven. In de configuratiemodus: Waarde verlagen, optie kiezen
 Aan/Uit (lang drukken)	Schakelt het instrument in of uit
 MODE/END	Puntsgewijze of verschuivende gemiddelde waarde berekening selecteren of beëindigen.
 Displayverlichting (lang drukken)	UIT (displayverlichting niet actief) of AAN (displayverlichting actief)

Functie	Instelmogelijkheden / opmerkingen
MENU/ENTER 	Configuratiemodus openen Duurmeting starten / puntsgewijze meetwaarden registreren (Bediening ook rechtstreeks op het meetinstrument mogelijk wanneer dit is verbonden met de app) In de configuratiemodus: Invoer bevestigen
Printen (lang drukken) 	Meetwaarden uitprinten via externe printer
Pijl rechts 	Tweede meetparameter (onderste regel) wijzigen. In de configuratiemodus: Waarde verhogen, optie kiezen

7.1.2 Configuratiemodus openen

- ✓ Het instrument is ingeschakeld en bevindt zich in het meetaanzicht.
- 1 Op **MENU/ENTER** drukken tot de weergave op het display verandert.
- ▶ Het instrument bevindt zich nu in de configuratiemodus.
- ▶ Met **MENU/ENTER** kan worden gewisseld naar de volgende functie. De configuratiemodus kan op elk moment worden verlaten. Druk hiertoe op **MODE/END** tot het instrument weer het meetaanzicht aangeeft. Reeds uitgevoerde veranderingen in de configuratiemodus worden daarbij opgeslagen.

7.1.3 Eenheid instellen

- ✓ De configuratiemodus is geopend, 'UNITS' verschijnt.
- 1 Met ◀ / ▶ kiezen tussen metrische ('METR') en imperiale ('IMPER') maateenheden en met **MENU/ENTER** bevestigen.
- ▶ De actueel ingestelde eenheid knippert.

- 2 Met ◀ / ▶ de gewenste eenheid instellen en met **MENU/ENTER** bevestigen.

7.1.4 Alarmgrenzen instellen



Alarmgrenswaarden kunnen alleen voor de verschiltemperatuur (ΔT) worden ingesteld.

- ✓ De configuratiemodus is geopend, '🔔 min' verschijnt.
- 1 Met ◀ / ▶ de onderste alarmgrenswaarde instellen en met **MENU/ENTER** bevestigen.
- ▶ '🔔 max' verschijnt.
- 2 Met ◀ / ▶ de bovenste alarmgrenswaarde instellen en met **MENU/ENTER** bevestigen.

7.1.5 Alarmsignaal instellen

- ✓ De configuratiemodus is geopend, '🔊' verschijnt.
- 1 Met ◀ / ▶ het alarmsignaal activeren / deactiveren ('ON'/'OFF') en met **MENU/ENTER** bevestigen.

7.1.6 Reset van het instellingsmenu uitvoeren

- ✓ De configuratiemodus is geopend, 'M. RES' (Menu-Reset) verschijnt.
- 1 Met ◀ / ▶ de gewenste optie kiezen en met **MENU/ENTER** bevestigen:
 - NO: geen reset uitvoeren.
 - YES: reset uitvoeren. Daarbij worden weer alle verborgen menu's weergegeven die via de testo Smart App werden verborgen.
- ▶ Het instrument keert terug naar het meetaanzicht.

7.1.7 Reset van het meetinstrument uitvoeren

- ✓ De configuratiemodus is geopend, 'RESET' verschijnt.

- 1 Met ◀ / ▶ de gewenste optie kiezen en met **MENU/ENTER** bevestigen:
 - NO: geen reset uitvoeren.
 - YES: reset uitvoeren. Daarbij wordt het instrument teruggezet in de fabrieksinstellingen.
- ▶ Het instrument keert terug naar het meetaanzicht.

7.2 Metingen uitvoeren

- ✓ Het instrument is ingeschakeld en bevindt zich in het meetaanzicht.

- 1 Voeler positioneren en meetwaarden aflezen.



Bij ingeschakelde alarmfunctie en een over- of onderschrijden van de alarmprempe:

- alarmsymbool knippert en er klinkt een signaal tot een willekeurige toets wordt ingedrukt.

7.2.1 Meetkanaal-indicatie wisselen

- 1 Weergave van de berekende verschiltemperatuur en temperatuur meetkanaal 2 wisselen. (°C, °F) wisselen:

Op  drukken.

7.2.2 Meetwaarde vasthouden, Maximale / Minimale waarde weergeven

De actuele meetwaarde kan vastgehouden worden. De maximale en minimale waarden sinds de laatste keer inschakelen van het instrument in standaard-aanzicht of tijdens een puntsgewijze of verschuivende meting kunnen worden weergegeven.

- 1 Druk meermaals op ◀ tot de gewenste waarde verschijnt.
- ▶ Afwisselend wordt aangegeven:
 - Hold: vastgehouden meetwaarde
 - Max: Max. waarde
 - Min: Min. waarde
 - Actuele meetwaarde

7.2.3 Maximale / Minimale waarden resetten

De maximale / minimale waarden van alle kanalen kunnen worden teruggezet op de actuele meetwaarde.

- 1 Druk meermaals op ◀ tot Max of Min verschijnt.
 - 2 ◀ ingedrukt houden (ca. 2 s).
- ▶ Alle maximale resp. minimale waarden worden teruggezet op de actuele meetwaarde.

7.2.4 Puntsgewijze gemiddelde waarde berekening uitvoeren

- 1 op **MODE/END** drukken.
- ▶  knippert.
- ▶ Het aantal opgenomen meetwaarden wordt in de bovenste regel weergegeven, de actuele meetwaarde wordt in de onderste regel weergegeven.
- 2 Meetwaarden (gewenste aantal) opnemen:

(meermaals) op **MENU/ENTER** drukken.
- 3 Meting beëindigen en gemiddelde waarde berekenen:

op **MODE/END** drukken.
- ▶  en  knippen.
- Het aantal gemeten waarden en de berekende puntsgewijze gemiddelde waarde worden weergegeven.
- 4 Terugkeren naar het meetaanzicht:

op **MODE/END** drukken.

7.2.5 Verschuivende gemiddelde waarde berekening uitvoeren

- 1 | Twee keer op **MODE/END** drukken.
 - ▶  knippert.
 - ▶ De verstreken meettijd (mm:ss) wordt in de bovenste regel weergegeven, de actuele meetwaarde wordt in de onderste regel weergegeven.
- 2 | Meting starten:
 - op **MENU/ENTER** drukken.
- 3 | Meting onderbreken / voortzetten:
 - op **MENU/ENTER** drukken.
- 4 | Meting beëindigen en gemiddelde waarde berekenen:
 - op **MODE/END** drukken.
 - ▶  en  knippen.
 - De meetduur en de berekende verschuivende gemiddelde waarde worden weergegeven.
- 5 | Terugkeren naar het meetaanzicht:
 - op **MODE/END** drukken.

7.3 Gegevens printen

- ✓ Een testo Bluetooth®/IRDA-printer (bestelnr.: 0554 0622) is via bluetooth verbonden en ingeschakeld.



De initialiseringsfase kan, als de verbinding tussen het testo meetinstrument en de testo Bluetooth®/IRDA-printer voor de eerste keer wordt opgebouwd, wel 30 seconden duren.

- 1 ► lang indrukken om de gegevens naar de printer te versturen.
- Gegevens worden geprint (led op printer brandt groen).

1	Meetparameters
2	Meetwaarden
3	Firmware-versie en serienummer
4	Instrumentnaam
5	Datum en tijdstip van het printen

8 Besturing via testo Smart App

Wanneer het meetinstrument is verbonden met de testo Smart App wordt het primair bediend via de app. Het meetinstrument blijft in het meetaanzicht en op het meetinstrument kunnen geen instellingsmenu's worden geopend.

8.1 Overzicht bedieningselementen



The screenshot shows the testo Smart App interface. At the top, the status bar displays the time 14:31 and battery level. The app header shows 'Basic view' (1) and a settings icon (5). Below the header, there are three tabs: 'Live' (2), 'Graphic', and 'Table'. A yellow bar indicates '1 | 00:00:28'. The main display area (3) shows data for 'testo 425 - 839' (6) with a list of measurements: Ambient pressure (893,2 hPa), Temperature (27,5 °C), Flow velocity (7,20 m/s), and Volume flow (863,9 l/s). At the bottom, there is a 'Stop' button (4) and a home indicator bar.

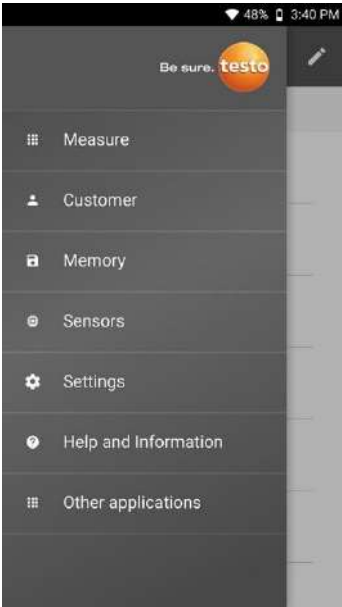
1	Selectie van de applicaties	2	Wisselen tussen weergaven (lijst, grafiek, tabel)
3	Weergave van de verbonden meetinstrumenten incl. meetwaarden	4	Start/Stop
5	Configuratie van de meting (al naargelang het aangesloten meetinstrument en gekozen applicatie past het menu zich aan)	6	Configuratie van het meetinstrument

Andere symbolen op de interface van de app (zonder nummering)

	Eén niveau terug
	Aanzicht verlaten
	Meetgegevens / rapport delen
	Zoeken
	Favoriet
	Wissen
	Meer informatie
	Rapport tonen
	Meervoudige selectie

Het **Hoofdmenu** bereikt men via het symbool  links boven. Om het hoofdmenu te verlaten kunt u een menu kiezen of rechtsklikken op de opgesomde menu's. Het laatst weergegeven beeldscherm verschijnt.

	Meten [Measure]
	Klant [Customer]
	Geheugen [Memory]
	Sensoren [Sensors]
	Instellingen [Settings]
	Hulp en informatie [Help and Information]
	Andere applicaties [Other applications]



8.2 App opties

8.2.1 Taal instellen

- 1  aanklikken.
- 2  **Instellingen** kiezen.
- 3  **Taal** kiezen.
 - ▶ Er verschijnt een keuzelijst.
- 4 Gewenste taal selecteren.
 - ▶ De taal is gewijzigd.

8.2.2 App info weergeven



In de App info krijgt u het versienummer van de geïnstalleerde app te zien.

- 1  aanklikken.
- 2  **Hulp en informatie** kiezen.
- 3 **Instrument informatie** kiezen.
 - ▶ De versienummer van de app en de ID worden weergegeven.

8.2.3 Tutorial weergeven



De tutorial toont u eerste stappen in de bediening van de testo Smart app.

- 1  aanklikken.
- 2  **Hulp en informatie** kiezen.
 - ▶ De tutorial verschijnt. Door te swipen kunt u in de tutorial telkens de volgende pagina laten weergeven.
- 3 Op **X** klikken om de tutorial te beëindigen.

8.3 Applicatiemenu's

8.3.1 Applicatiemenu's kiezen

- 1  aanklikken.
 - ▶ Er verschijnt een selectie aan menu's voor verschillende applicaties.
- 2 Gewenste applicatie selecteren.
 - ▶ Uw geselecteerde applicatie verschijnt.

8.3.2 Favorieten vastleggen

- 1  aanklikken.
 - ▶ Er verschijnt een selectie aan menu's voor verschillende applicaties.
- 2 Applicatie selecteren die u als favoriet wilt vastleggen.
- 3  aanklikken.
 - ▶ De ster wordt oranje: .

8.3.3 Informatie over een applicatie weergeven

- 1  aanklikken.
 - ▶ Er verschijnt een selectie applicaties.
- 2  aanklikken.
 - ▶ De informatie over een applicatie wordt weergegeven.

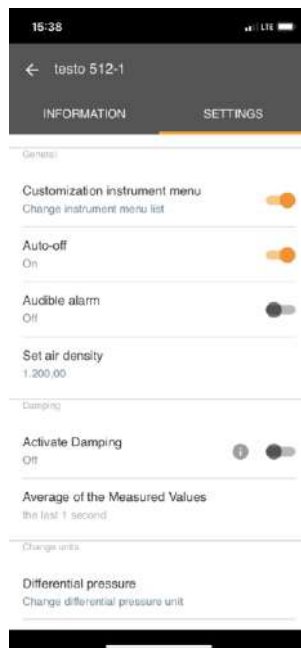
8.4 Instellingen meetinstrument uitvoeren

- ✓ | Het meetinstrument is verbonden met de testo Smart App.
- 1 |  aanklikken.
 - ▶ | Het hoofdmenu wordt geopend.
- 2 |  **Sensoren** aanklikken.
 - ▶ | Het menu **Sensoren** wordt geopend.
- 3 | Gewenste meetinstrument aanklikken.
 - ▶ | Informatie over model, bestelnummer, serienummer en firmware-versie verschijnt.
- 4 | Tabblad **Instellingen** aanklikken.
 - ▶ | Een venster met instellingen van het betreffende meetinstrument wordt geopend.

Men kan behalve de instellingen die men op het meetinstrument kan uitvoeren nog extra instellingen uitvoeren.

- 5 Klik op de blauwe tekst onder het kopje van een instelling om instellingen te activeren of deactiveren of om in een invoervenster te komen om een concrete waarde in te voeren of eenheid te kiezen.

Zie de volgende paragraaf voor details over de instelmogelijkheden.



- Wijzigingen aan de meetinstrumentinstellingen in de app worden meteen overgedragen naar het meetinstrument. De synchronisatie met de app wordt op het meetinstrument bevestigd met 'SYNC DONE'.



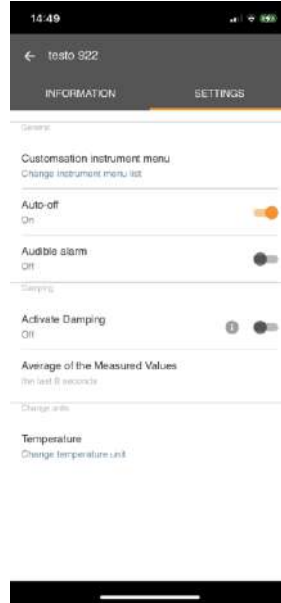
8.4.1 Meetinstrumentmenu configureren

Via de testo Smart App kan men instellen welke instellingsmenu's direct op het meetinstrument beschikbaar of verborgen dienen te zien.

- ✓ Tab **Instellingen** in het menu **Sensoren** is geopend.

1

- Customization instrument menu activeren en op de blauwe tekst **Change instrument menu list** onder het kopje van de instelling klikken.



De dialoog **Customization instrument menu** wordt geopend.

Op het meetinstrument kan de weergave van de volgende menu's worden getoond of verborgen:

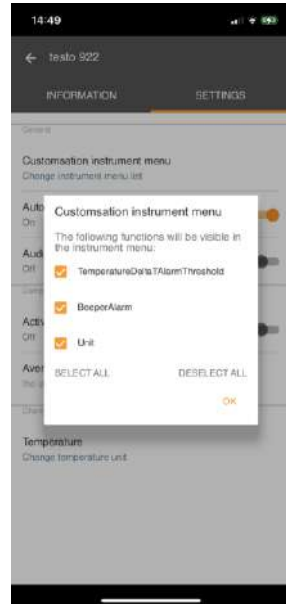
- Alarmen configureren
- Alarmsignaal aan/uit
- Eenheid instellen
- Pitotbuisfactor (alleen testo 512-1)
- Absolute druk (alleen testo 512-1)

- 2 Deactiveer selectievakjes voor de meetinstrumentmenu's die niet meer rechtstreeks op het meetinstrument weergegeven dienen te worden.

- ▶ De bij de gedeactiveerde items horende menu's worden na de volgende synchronisatie niet meer weergegeven in het meetinstrumentmenu.



Via de menu-reset 'M.RES' kunnen deze instellingen gereset worden en dan worden weer alle instellingsmenu's op het meetinstrument weergegeven.



8.4.2 Auto-Off instellen

- ✓ Tab **Instellingen** is geopend.
- 1 **Auto-Off activeren** met de schuifregelaar activeren.
- ▶ Het meetinstrument schakelt na 10 min zonder toets indrukken automatisch uit.
Uitzondering: op het display wordt een vastgehouden meetwaarde weergegeven ('Hold' verschijnt).

8.4.3 Demping activeren



Bij sterk schommelende meetwaarden is een demping van de meetwaarden aan te bevelen.

- ✓ Tab **Instellingen** is geopend.
- 1 **Demping activeren** met de schuifregelaar activeren.
- 2 **Gemiddelde van de gemeten waarden** aanklikken.
- ▶ Venster voor gemiddelde van de gemeten waarden wordt geopend.

- 3 Waarde tussen 2 en 20 meetwaarden invoeren.
- ▶ Wijzigingen aan de meetinstrumentinstellingen in de app worden meteen overgedragen naar het meetinstrument. De synchronisatie met de app wordt op het meetinstrument bevestigd met 'SYNC DONE'.

8.4.4 Alarmen configureren

- ✓ Het standaardaanzicht met de tab **LIVE** is geopend.
- 1  aanklikken.
- 2 **Alarmconfiguratie** selecteren.
- ▶ Het menu met het overzicht van de te activeren alarmen wordt geopend.
- 3 Selectievakje aanvinken om een bepaald alarm te activeren.
- 4 Op **BEWERKEN** klikken.
- ▶ Het invoervenster voor het activeren en vastleggen van bovenste en onderste waarschuwings- en alarmwaarden verschijnt.
- 5 **OK** aanklikken om de instellingen te bevestigen.
- ▶ Wijzigingen aan de meetinstrumentinstellingen in de app worden meteen overgedragen naar het meetinstrument. De synchronisatie met de app wordt op het meetinstrument bevestigd met 'SYNC DONE'.

8.4.5 Oppervlaktetoeslag instellen



Oppervlaktevoelers voeren direct na het eerste contact warmte af van het te meten oppervlak. Daardoor is het meetresultaat lager dan de werkelijke oppervlaktetemperatuur zonder voeler (bij oppervlakken die kouder zijn dan de voeler is het omgekeerde het geval). Dit effect kan met een toeslag in % van de meetwaarde gecorrigeerd worden.

- ✓ Tab **Instellingen** is geopend.
- 1 **Oppervlaktetoeslag** met de schuifregelaar activeren.
- 2 Waarde voor de oppervlaktetoeslag invoeren en met **OK** bevestigen.
- ▶ De wijzigingen overdragen naar het meetinstrument en de synchronisatie met de app wordt op het meetinstrument met 'SYNC DONE' bevestigd.

8.5 Weergave van de meetwaarden



De voorhanden meetwaarden kunnen in verschillende aanzichten worden weergegeven.

- **Live-aanzicht:**
De door de meetsondes overgedragen meetwaarden kunnen in het live-aanzicht worden weergegeven. Er worden meetwaarden van alle verbonden meetsondes weergegeven.
- **Grafiek-aanzicht:**
Er kunnen tot vier verschillende meetwaarden als grafiek worden weergegeven. Door een meetwaarde boven het diagram aan te raken kunnen de weer te geven meetwaarden geselecteerd worden.
- **Tabel-aanzicht:**
In het tabel-aanzicht worden alle meetwaarden op datum en tijd gesorteerd weergegeven. Door op ◀ ▶ te drukken kunnen verschillende meetwaarden van de afzonderlijke meetsondes worden weergegeven.

8.6 Aanzicht instellen

- 1 |  aanklikken.
- 2 | **Weergave bewerken** selecteren.
 - ▶ Er verschijnt een overzicht van alle meetkanalen en hun meetparameters.
- 3 | Haal het 'vinkje' weg om een meetkanaal van een meetinstrument te verbergen.
- 4 | ▼ aanklikken om de eenheid van een meetkanaal te selecteren.
- 5 | **OK** aanklikken om de instellingen te bevestigen.

8.7 Meetwaarden exporteren



	Export (Export)		Rapport (Report)
	Sluiten (Close)		

- 1  aanklikken.
- 2  Opgeslagen meetwaarden & rapportages selecteren.
- 3 Meting selecteren aanklikken.

8.7.1 Excel (CSV) export

- 1  aanklikken.
 - ▶ Er verschijnt een selectie van de exportmogelijkheden.
- 2 **Export starten** aanklikken.
 - ▶ Er verschijnt een selectie verzend-/exportmogelijkheden.
- 3 Selecteer de gewenste verzend-/export-mogelijkheden.

8.7.2 PDF export

- 1  **Rapport** aanklikken.
 - ▶ Keuzevenster verschijnt.
- 2 Indien nodig **Maak PDF met alle meetwaarden (Create PDF with all readings)** button activeren.
- 3 **Maken (Create)** aanklikken.



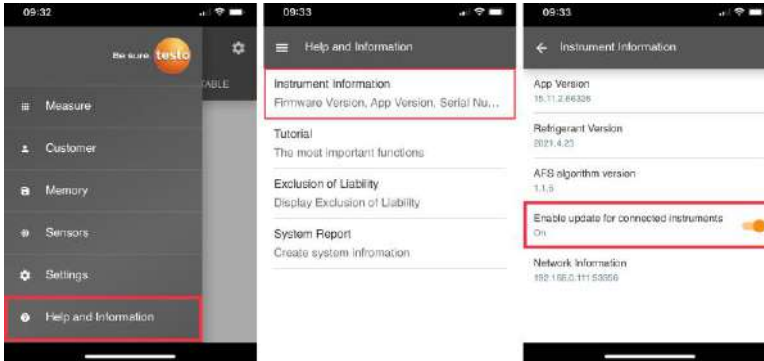
Let erop dat bij metingen de optie **Maak PDF met alle meetwaarden (Create PDF with all readings)** vanwege de bestandsgrootte en het aantal pagina's slechts tot 30 pagina's mogelijk is. In de software testo DataControl kunnen de pdf-bestanden echter voor alle metingen zonder beperkingen worden gemaakt.

- ▶ Rapport met alle informatie wordt gemaakt.
- ▶ Keuzevenster verschijnt. Het rapport kan per e-mail of Bluetooth® worden verstuurd.
- 4 **E-mail of Bluetooth®** aanklikken.
- ▶ Rapport wordt verstuurd.

8.8 Firmware-update uitvoeren



Let erop dat de schakelaar in **Info meetinstrument** voor **Update voor verbonden instrumenten activeren** altijd geactiveerd is.



- ✓ Wanneer er nieuwe firmware voor uw meetinstrument beschikbaar is, verschijnt na verbinden van het instrument met de testo Smart App een update-bericht op het scherm.

- 1 Klik op **Update starten** om de update uit te voeren.

Wanneer u op **Later** klikt, verschijnt het update-bericht weer bij de volgende keer verbinden.





Tijdens de instrument-update mag de Bluetooth-verbinding **niet** worden verbroken.

De update moet volledig worden uitgevoerd en duurt al naargelang de gebruikte smartphone ca. 5-10 minuten.



Update in progress



It can take some minutes. Please do not disconnect the measurement instrument (5%)



Na de update wordt het meetinstrument opnieuw opgestart.

De firmware kan in het menu van het instrument of via de app gecontroleerd worden.

Na het uitvoeren van de instrument-update wordt opnieuw opstarten van de testo Smart App aanbevolen.



9 Product onderhouden

9.1 Batterijen plaatsen/vervangen

⚠ WAARSCHUWING

Ernstig verwondingsgevaar van de gebruiker en/of vernietiging van het instrument.

Er bestaat explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.

- Gebruik alleen niet-oplaadbare alkaline-batterijen.

- ✓ Het instrument is uitgeschakeld.
- 1 Schuif het batterijvak (achterkant instrument) open.
- 2 Plaats of vervang de batterijen (3 x 1,5 V AA alkaline-batterijen).

Let op de juiste polariteit!
- 3 Sluit het batterijvak.



Bij langer niet-gebruik: batterijen verwijderen.

9.2 Instrument reinigen

- 1 Reinig de behuizing van het instrument als het vuil is met een vochtige doek.



Gebruik geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen! Milde huishoudelijke reinigingsmiddelen of zeepsop kunnen worden gebruikt.

10 Technische gegevens testo 922

Eigenschap	Waarde
Meetgrootheden	°C, °F
Nauwkeurigheid	Apparaatnauwkeurigheid zonder sensornauwkeurigheid: $\pm(0,5\text{ °C} + 0,3\text{ \% van de meetwaarde})$
Resolutie	0,1 °C (-50 ... +499,9 °C) 1 °C (andere bereiken)
Meetbereik	-50 ... +1000 °C
Bedrijfstemperatuur	-20 ... +50 °C (instrument) Voeler afhankelijk van de betreffende specificaties
Opslagtemperatuur	-20 ... +50 °C
Bedrijfsvochtigheid	0 ... 80 %RV / alleen voor binnengebruik
IP-klasse	IP20 (met verbonden voeler IP40)
Vervuilingsgraad	PD2
Max. bedrijfshoogte	$\leq 2000\text{ m}$ boven zeeniveau
Nominaal vermogen	2 W @ 4,5 V DC
Type batterij	3 x 1,5 V AA batterij (in levering inbegrepen)
Batterijduur	> 120 h
Afmetingen	135 x 60 x 28 mm
Gewicht	191 g

Geleverde sensor 0602 4093

Eigenschap	Waarde
Type sensor	Flexibele sensor TE type K, klasse 1, insteekbaar
Nauwkeurigheid	Sensornauwkeurigheid zonder apparaatnauwkeurigheid: Klasse 1 ¹
Meetbereik	-50 ... +400 °C
Bedrijfstemperatuur	-20 ... +50 °C
Opslagtemperatuur	-20 ... +60 °C

¹ Volgens de norm EN 60584-1 heeft de nauwkeurigheid van klasse 1 betrekking op -40 ... +1000 °C

Eigenschap	Waarde
Lengte sonde/sensorbuis	800 mm
Reactietijd t90	3 s
Gewicht	8 g

11 Tips en hulp

11.1 Vragen en antwoorden

Vraag	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
 verschijnt (rechts boven op het display)	Batterij van het instrument is bijna leeg	Batterij van het instrument vervangen
Instrument schakelt vanzelf uit	• Functie Auto Off is ingeschakeld • Restcapaciteit van de batterij is te laag	• Functie Auto Off uitschakelen • Batterij vervangen.
Displayweergave reageert traag	Omgevingstemperatuur is erg laag	Omgevingstemperatuur verhogen
Weergave: -----	Voelerbreuk	Neem contact op met uw dealer of met de Testo-klantenservice.
Weergave: OOOOO	Toegelaten meetbereik werd overschreden	Binnen toegelaten meetbereik blijven
Weergave: UUUUU	Toegelaten meetbereik werd onderschreden	Binnen toegelaten meetbereik blijven
Weergave: BT Fail	Er kon geen Bluetooth®-verbinding worden gemaakt	• Bluetooth®-verbindingen controleren. • Meetinstrument opnieuw starten, testo Smart App opnieuw starten.
Weergave: Print Fail	Er kon niet geprint worden	• Bluetooth®-verbindingen controleren, evt. uit- en weer inschakelen. • Printer uit- en weer inschakelen.
Weergave: Probe Fail	Voeler beschadigd	Neem contact op met uw dealer of met de Testo-klantenservice.
Weergave: OTA Fail	Het updateproces 'over the air' van het meetinstrument kon niet met succes worden afgerond.	Start het meetinstrument en de testo Smart App opnieuw en controleer de bluetooth-verbinding.

Vraag	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Weergave: APP Lost	Verbinding met de testo Smart App werd onderbroken. Toetsen worden 3 s geblokkeerd.	Start het meetinstrument en de testo Smart App opnieuw en controleer de Bluetooth®-verbinding.

Indien wij uw vraag niet konden beantwoorden: neem contact op met uw dealer of met de Testo-klantenservice. De contactgegevens vindt u op de achterzijde van dit document of op de website www.testo.com/service-contact

11.2 Toebehoren en onderdelen

Beschrijving	Bestelnr.
Temperatuurvoelers TE type K	Een volledige lijst met alle compatibele temperatuurvoelers vindt u in de productcatalogi en -folders of op internet op: www.testo.com
Bluetooth®/IRDA-printer	0554 0622
Beschermhoes TopSafe	0516 0224
Oplaadbaar batterijpakket 3*AA	0554 6100

Een volledige lijst met alle toebehoren en onderdelen vindt u in de productcatalogi en -folders of op internet op: www.testo.com



Testo SE & Co. KGaA
Celsiusstr. 2
79822 Titisee-Neustadt
Germany
Tel.: +49 7653 681-0
E-mail: info@testo.de
www.testo.com